

Bubhajit Building, 7th-9th Floor
20 North Sathorn Road
Bangkok 10500, Thailand
E-mail: library@ctlo.com

CHANDLER AND THONG-EK
LAW OFFICES LIMITED
Bills Approved by the Cabinet
(As of 15 February 2012)

Phone: (662)266-6485
Fax: (662) 266-6483-4
Website: www.ctlo.com

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
1.	<p>ร่างพระราชบัญญัติภาษีที่ดินและสิ่งปลูกสร้าง พ.ศ. (อัตราภาษีที่จัดเก็บสำหรับที่ดินและสิ่งปลูกสร้าง (1) ไม่เกินร้อยละ 0.05% ของฐานภาษี สำหรับที่ดินหรือสิ่งปลูกสร้างที่ใช้ในการประกอบเกษตรกรรมและที่อยู่อาศัย โดยมีพื้นที่ที่ใช้ในการประกอบเกษตรกรรมไม่น้อยกว่าสามในสี่ของพื้นที่ทั้งหมด (2) ไม่เกินร้อยละ 0.1% ของฐานภาษี สำหรับที่ดินหรือสิ่งปลูกสร้างที่ใช้ในการประกอบเกษตรกรรมและที่อยู่อาศัย โดยมีพื้นที่ที่ใช้ในการประกอบเกษตรกรรมน้อยกว่าสามในสี่ของพื้นที่ทั้งหมด (3) ไม่เกินร้อยละ 0.5% ของฐานภาษีสำหรับที่ดินหรือสิ่งปลูกสร้างนอกจากข้อ 1 และ 2)</p> <p>Land and Structure Tax Bill, B.E..... (the rate of tax collection for land and structure (1) not exceeding 0.05% of tax base for land or structure used for agriculture and residence having the area for agriculture not less than ¾ of total area, (2) not exceeding 0.1% of tax base for land or structure used for agriculture and residence having the area for agriculture less than ¾ of total area, (3) not exceeding 0.5 % of tax base for land or structure in addition to Clause 1 and 2)</p>		20/4/11
2.	<p>ร่างพระราชบัญญัติกองทุนพัฒนาสื่อปลอดภัยและสร้างสรรค์ พ.ศ.</p> <p>Safe and Creative Media Development Fund Bill, B.E.....</p>		20/4/11
3.	<p>ร่างพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง (ฉบับที่) พ.ศ. (แก้ไขเพิ่มเติมวิธีการแจ้งการเพิกถอนการอนุญาตให้คนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักร ปรับปรุงอัตราโทษ)</p> <p>Immigration Bill (No.....), B.E..... (Amendment to the procedure for informing and revoking the alien permit and the penalty)</p>		27/9/11
4.	<p>ร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประมวลกฎหมายอาญา (ฉบับที่) พ.ศ. (แก้ไขบทบัญญัติความผิดเกี่ยวกับเพศและความผิดต่อเสรีภาพที่มีอายุเด็กเป็นองค์ประกอบความผิด)</p>		27/9/11

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
	<p>Bill Amending Criminal Code (No.....), B.E..... (Amendment for offences related to sexuality and freedom which has the age of a child as an element of the offence)</p>		
5.	<p>ร่างพระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการทหาร (ฉบับที่....) พ.ศ. ... (แก้ไขคำว่า "ประเภทวิชาการในโรงเรียนทหาร")</p> <p>Regulation of Military Officials Bill (No.....), B.E.... (Amendment to the definition "type of course in military school")</p>		4/10/11
6.	<p>ร่างพระราชบัญญัติกำหนดภาระในอสังหาริมทรัพย์เพื่อกิจการขนส่งมวลชน โครงการรถไฟฟ้าฟ้ามหานครสายเฉลิมรัชมงคลในท้องที่เขตห้วยขวาง เขตวัฒนา และเขตสาทร กรุงเทพมหานคร พ.ศ.</p> <p>Bill Prescribing the Encumbrance on Immovable Property for Mass Transit Business, M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line in Khet Huay Kwang, Khet Wattana and Khet Sathorn, Bangkok B.E.</p>		18/10/11
7.	<p>ร่างพระราชบัญญัติเหรียญพิทักษ์เสรีชน (ฉบับที่) พ.ศ.</p> <p>Freeman Safeguarding Medal Bill (No.....), B.E.</p>		8/11/11
8.	<p>ร่างพระราชบัญญัติเครื่องหมายการค้า (ฉบับที่.....) พ.ศ. (แก้ไขคำว่า "เครื่องหมาย" เพิ่มเติมอำนาจรัฐมนตรีในการออกกฎกระทรวงเพื่อลดหรือยกเว้นค่าธรรมเนียม ยกเลิกบทบัญญัติที่ห้ามขอจดทะเบียนสำหรับสินค้าต่างจำพวกกันในคำขอจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าหนึ่งฉบับ ขยายระยะเวลาการชำระค่าธรรมเนียมการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้า แก้ไขอัตราค่าธรรมเนียม)</p> <p>Trademark Bill (No.....), B.E.... (Amendment to the definition "trademark", adding the power of the minister to issue ministerial regulations to reduce or exempt the fee, repealing the provisions of prohibition the application for registration of different type of goods in one application, extension of the period for payment of trademark registration fee, amendment rate of fees)</p>		22/11/11

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
9.	<p>ร่างพระราชบัญญัติมาตรฐานสินค้าเกษตร (ฉบับที่) พ.ศ. (เพิ่มเติมอธิบดีกรมส่งเสริมการเกษตรและอธิบดีกรมหม่อนไหม คุณสมบัติของกรรมการวิชาการ คุณสมบัติและลักษณะต้องห้ามของผู้รับใบอนุญาตเป็นผู้ประกอบการตรวจสอบมาตรฐาน)</p> <p>Agricultural Produces Standard Bill (No.....), B.E..... (Add Director-General of Department of Agricultural Extension, Director-General of the Queen Sirikit Department of Sericulture, qualifications of Technical Committee, qualifications and prohibited characteristics of licensee to operate the standard inspection)</p>		24/1/12
10.	<p>ร่างพระราชบัญญัติสถานพยาบาลสัตว์ (ฉบับที่) พ.ศ. (หลักเกณฑ์ วิธีการและเงื่อนไขบังคับสถานพยาบาลสัตว์ กำหนดลักษณะการให้บริการของสถานพยาบาลสัตว์ การจัดตั้งสถานพยาบาลสัตว์ อัตราค่ารักษาและค่าบริการ)</p> <p>Animal Clinic Bill (No.....), B.E. (Bases, procedures and conditions applied to animal clinic, nature of services, establishment of animal clinic, rates of curing and services)</p>		24/1/12
11.	<p>ร่างพระราชบัญญัติควบคุมการฆ่าสัตว์เพื่อการจำหน่ายเนื้อสัตว์ พ.ศ..... (นิยามคำว่า "สัตว์ เนื้อสัตว์ การประกอบกิจการฆ่าสัตว์" คณะกรรมการกำกับดูแลการประกอบกิจการฆ่าสัตว์ บทกำหนดโทษ อัตราอากร ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่าย)</p> <p>Control of Animal Slaughter for Sale of Meat Bill, B.E..... (Definitions "animal, meat, operation of animal slaughter", Committee to supervise the said operation, penalty, rate of duty, fee and expenses)</p>		24/1/12
12.	<p>ร่างพระราชบัญญัติส่งเสริมกีฬาอาชีพ พ.ศ. (คณะกรรมการกีฬาอาชีพ สโมสรกีฬาอาชีพและสมาคมกีฬาอาชีพ การจัดการแข่งขันกีฬาอาชีพ กองทุนส่งเสริมกีฬาอาชีพ นายทะเบียน บทกำหนดโทษ)</p> <p>Promotion of Professional Sports Bill, B.E. (Professional Sports Committee, Club and Association, arrangement of professional sports, fund for promotion of professional sports, registrar and penalty)</p>		24/1/12

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
13.	<p>ร่างพระราชบัญญัติการประมง พ.ศ. (นิยาม "สัตว์น้ำ ผลิตภัณฑ์สัตว์น้ำ การประมง การเพาะเลี้ยงสัตว์ คณะกรรมการนโยบายการประมงแห่งชาติ หลักเกณฑ์ในการควบคุมกิจกรรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับการประมง เขตประมงในน่านน้ำไทย การควบคุมการทำประมง นำเข้าและส่งออก)</p> <p>Fishery Bill, B.E. (Definitions "aquatic animals, aquatic animal products, fishery, aquaculture, National Fishery Policy Committee, rules for controlling activities relating to fishery, fishery zone in Thai water, control of fishery, import and export of aquatic animals, fees)</p>		31/1/12
14.	<p>ร่างพระราชบัญญัติส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการ (ฉบับที่.....) พ.ศ. (อำนาจของสำนักงานส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการแห่งชาติ การตรวจสอบการได้รับสิทธิประโยชน์ของคนพิการ การใช้ประโยชน์สิ่งอำนวยความสะดวกอันเป็นสาธารณะ ตลอดจนความช่วยเหลือจากรัฐ)</p> <p>Promotion and Development of Disabled Quality Bill (No....), B.E. (Power of National Office for Empowerment of Persons with Disabilities, right and benefit of disabled persons, using the public facilities as well as the support from the State)</p>		7/2/12
15.	<p>ร่างพระราชบัญญัติปรับปรุง กระทรวง ทบวง กรม (ฉบับที่) พ.ศ. (ให้สำนักงานส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการแห่งชาติมีฐานะเป็นกรมในกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ การโอนกิจการ เงิน กองทุน และภาระผูกพัน รวมถึงข้าราชการไปเป็นของสำนักงานฯ)</p> <p>Re-organization of Ministry, Bureau and Department Bill (No.....), B.E. (National Office of Empowerment of Persons with Disabilities shall be department of Ministry of Social Development and Human Security, transfer of business, finance, fund and obligations as well as officials)</p>		7/2/12
16.	<p>ร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประมวลกฎหมายที่ดิน (ฉบับที่) พ.ศ. (กำหนดหลักเกณฑ์การจดทะเบียนสิทธิและนิติกรรมเกี่ยวกับอสังหาริมทรัพย์ในเรื่องไถ่ถอนและมรดก)</p> <p>Land Code Amendment Bill (No.....), B.E. (Rules for registration of rights and juristic acts relating to immovable properties with respect to redemption and inheritance)</p>		7/2/12

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
17.	<p>ร่างพระราชบัญญัติอาวุธปืน เครื่องกระสุนปืน วัตถุระเบิด ดอกไม้เพลิง และสิ่งเทียมอาวุธปืน (ฉบับที่.....) พ.ศ.</p> <p>Firearms, Ammunition, Explosives, Fireworks and Imitation of Firearms Bill (No.....), B.E....</p>	4/4/11	
18.	<p>ร่างพระราชบัญญัติกองทุนสวัสดิการชาวนา พ.ศ.</p> <p>Farmers Welfare Fund Bill, B.E.....</p>	12/4/11	
19.	<p>ร่าง พระราชบัญญัติสถาบันวัคซีนแห่งชาติ พ.ศ.</p> <p>National Vaccine Institute Bill, B.E</p>	20/4/11	
20.	<p>ร่างพระราชบัญญัติปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม (ฉบับที่.....) พ.ศ. (กรมอุทยานแห่งชาติ และ กรมป่าไม้)</p> <p>Re-organization of Ministry, Bureau and Department Bill (No....), B.E..... (National Park Department and Royal Forest Department)</p>	20/4/11	
21.	<p>ร่างพระราชบัญญัติการให้เอกชนร่วมลงทุนในกิจการของรัฐ พ.ศ. (การยกเลิก พระราชบัญญัติฯ พ.ศ. 2535 ไม่มีผลทำให้บุคคลที่กระทำความผิดตามกฎหมายอยู่แล้วหลุดพ้นความรับผิด)</p> <p>Bill Governing Private Sector Participation in Investment in or Operation of State Activities, B.E..... (Repealing of the above Act B.E. 2535 does not release the offender from liabilities)</p>	3/5/11	
22.	<p>ร่างพระราชบัญญัติ ป้องกันและปราบปรามองค์กรอาชญากรรมข้ามชาติ พ.ศ. (กำหนดฐานความผิดเกี่ยวกับองค์กรอาชญากรรมข้ามชาติ และบุคคลที่เกี่ยวข้อง)</p> <p>Prevention and Suppression of Transnational Criminal Organization Bill, B.E..... (Penalty on the offences of the above organization and the persons concerned)</p>	4/10/11	

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
23.	<p>ร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประมวลรัษฎากร (ฉบับที่.....) พ.ศ. (ยกเลิกความในมาตรา 63 (การขอคืนภาษีหัก ณ ที่จ่ายที่ถูกหักไว้เกิน) และแก้ไขมาตรา 122 (การขอคืนเงินอากร) โดยกำหนดให้ยื่นคำร้องขอคืนค่าอากรได้ภายใน 3 ปี)</p> <p>Bill Amending Revenue Code (No.....), B.E..... (Repealing Section 63 (refund of tax over withheld) and amending Section 122 (refund of overpaid duty) of Revenue Code. Application for duty refund must be submitted within 3 years)</p>	18/10/11	
24.	<p>ร่างพระราชบัญญัติศุลกากร (ฉบับที่.....) พ.ศ. (บุคคลใดกระทำการแทนบุคคลอื่นจะต้องแสดงใบมอบอำนาจ พนักงานศุลกากรอาจยอมให้กระทำการที่ร้องขอโดยให้วางประกันโดยทำทัณฑ์บน)</p> <p>Bill Amending Customs Act (No.....) B.E. (Any person acting on behalf of another person must submit a power of attorney. The Customs official may approve such actions by requiring a securities by bond)</p>	18/10/11	
25.	<p>ร่างพระราชบัญญัติควบคุมการขายทอดตลาดและค้าของเก่า พ.ศ. (บุคคลที่จะประกอบอาชีพขายทอดตลาดหรือค้าของเก่าต้องขอใบอนุญาต หากฝ่าฝืนมีโทษทางอาญา และโทษปรับอัตราค่าธรรมเนียม)</p> <p>Bill Controlling the Sale by Auction and Antique Trading, B.E. (A person who wishes to carry on a sale by auction or antique trading must obtain a license. Offenders will be fined or be subject to a criminal penalty and license's fee)</p>	18/10/11	
26.	<p>ร่างพระราชบัญญัติจดทะเบียนการพิมพ์ (ฉบับที่) พ.ศ. (กำหนดประเภทสิ่งพิมพ์ ผู้มีอำนาจออกคำสั่งห้ามพิมพ์ ชื่อหนังสือพิมพ์ โฆษทางปกครองและทางอาญา)</p> <p>Registration of Printing Bill (No.....), B.E. (Type of printing, authorized person to order printing suspension, name of newspapers, administration penalty and criminal penalty)</p>	18/10/11	
27.	<p>ร่างพระราชบัญญัติการพนัน พ.ศ. (คำจำกัดความ การเล่น การพนัน ผู้จัดให้มีการพนัน การควบคุมการเล่นการพนัน โดยการแก้ไขบัญชี ก และ ข คุณสมบัติและลักษณะต้องห้ามของผู้ขอรับใบอนุญาต อำนาจและหน้าที่ของเจ้าพนักงานผู้ออกใบอนุญาต)</p>	25/10/11	

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
	<p>Gambling Bill (No.....), B.E. (Definition of game, gambling, arranger, control of gambling by amending lists A & B, qualifications and prohibited characteristics for applicants for licenses, power and duty of licensing authority)</p>		
28.	<p>ร่างพระราชบัญญัติการให้รางวัลด้วยการเสี่ยงโชค พ.ศ. (บทนิยาม หลักเกณฑ์ วิธีการและเงื่อนไขในการขอใบอนุญาตและการออกใบอนุญาตรวมทั้งหลักเกณฑ์ห้ามมิให้ผู้ประกอบการจัดให้มีการให้รางวัลด้วยการเสี่ยงโชค คุณสมบัติและลักษณะต้องห้ามของผู้ขอใบอนุญาต อำนาจหน้าที่ของเจ้าพนักงาน บทลงโทษ)</p> <p>The Giving of Rewards Through Taking a Chance by Any Means Bill, B.E. (Definitions, bases, procedures and conditions for application for license, issuance of license, prohibition of the operator to give rewards through taking a chance by any means, qualifications, nature of prohibition of the applicant, power and duty of competent officials and penalty)</p>	25/10/11	
29.	<p>ร่างพระราชบัญญัติสวนป่า (ฉบับที่) พ.ศ. (แก้ไขคำนิยาม สวนป่า ประเภทของที่ดินที่จะขึ้นทะเบียนเป็นสวนป่า แก้ไขการยกเว้นไม่ต้องเสียค่าภาคหลวงและค่าบำรุงป่า บทลงโทษ)</p> <p>Reforestation Bill (No.....) B.E. (Definition of reforestation, types of land to be registered as reforestation, exemption of royalty and forest fee and penalty)</p>	25/10/11	
30.	<p>ร่างพระราชบัญญัติสวนและคุ้มครองสัตว์ป่า (ฉบับที่.....) พ.ศ. (แก้ไขโทษทางอาญา ผู้ที่ฝ่าฝืนการเพาะพันธุ์สัตว์ป่าสงวนหรือสัตว์ป่าคุ้มครอง และผู้ที่ฝ่าฝืนการจัดตั้งและดำเนิน นกกิจการสวนสัตว์สาธารณะ)</p> <p>Preservation and Protection of Wild Animals Bill (No....), B.E. (Amended criminal penalty for the offenders who breed preserved or protected wild animals and the offenders who establish and operate public zoo business)</p>	25/10/11	
31.	<p>ร่างพระราชบัญญัติสภาพแวดล้อมสารสนเทศและการสื่อสารแห่งประเทศไทย พ.ศ. (นิยามคำว่า "อุตสาหกรรมไอซีที" วัตถุประสงค์ของสภาฯ คุณสมบัติ อำนาจ และหน้าที่ของคณะกรรมการฯ)</p>	8/11/11	

No.	Act	Initial Approval by Cabinet	Final Approval Bills Reviewed by OCS
	Information and Communication Technology Council of Thailand Bill, B.E..... (Definition of "ICT Industry", objectives of Council, qualifications, power and duty of Council Members)		
32.	ร่างพระราชบัญญัติปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม (ฉบับที่) พ.ศ. (จัดตั้งกรมฝนหลวงและการบินเกษตร) Re-organization of Ministry, Bureau and Department Bill (No.....), B.E..... (Establishment of Department of Royal Rainmaking and Agricultural Aviation)	15/11/11	
33.	ร่างพระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการทหาร (ฉบับที่) พ.ศ. (สิทธิได้รับเงินเดือนในระดับที่สูงขึ้น) Rules of Military Officers Bill (No.....), B.E..... (Right to receive a high level salary)	22/11/11	
34.	ร่างพระราชบัญญัติการกีฬาแห่งประเทศไทย (ฉบับที่) พ.ศ. Sports Authority of Thailand Bill (No.....), B.E.	7/2/12	
35.	ร่างพระราชบัญญัติสถานประกอบการเพื่อสุขภาพ พ.ศ. (การอนุญาตตามพระราชบัญญัตินี้ไม่ต้องปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยสถานบริการ และมีให้บังคับแก่สถานประกอบการเพื่อสุขภาพของส่วนราชการและหน่วยงานของรัฐ การขออนุญาตและการออกใบอนุญาต ความรับผิดชอบของผู้รับอนุญาต การอุทธรณ์ กำหนดโทษ) Establishment for Health Bill, B.E. (Approval under this bill shall not require the compliance under the law on service places and shall not enforce the establishment for health of the government agencies, application for and issuance of licenses, liabilities of licensee, appeal, penalty)	14/2/12	

Note: A bill will be approved by the Cabinet who will send the approved bill to be reviewed by the Office of the Council of State (OCS). The OCS will then return the reviewed bill to the Cabinet for final approval prior to its submission to the House of Representatives for consideration.